

GB – Cable reel Do not intervene into the wiring of the extension cord and the cable reel. Use the cable reel and the extension cord against rain and splashing water. Always use the extension cord unreeled in its full length and do not exceed the maximum current loading. In case the cable reel is not working it may be possible that the current loading was too high and the thermal fuse interrupted the electric circuit. Push the thermal fuse button on the body of the cable reel and you will make the cable reel work again.

DE – Kabeltrommel Greifen Sie in die Verdrähtung der Verlängerungsleitung und der Trommel nicht ein. Benutzen Sie die Kabeltrommel und die Verlängerungsleitung nur in trockenen Innenräumen. Schützen Sie die Kabeltrommel und die Verlängerungsleitung vor Regen und Spritzwasser. Benutzen Sie die Verlängerungsleitung voll abgewickelt und überschreiten Sie nicht die höchste Strombelastung. Falls die Kabeltrommel nicht funktioniert, konnte dies durch Stromüberlastung verursacht werden, weshalb der Thermoschutzschalter den Stromkreis vorübergehend unterbrochen hat. Um die Kabeltrommel wieder in funktionierendem Zustand zu setzen, betätigen Sie den Druckknopf des Thermoschutzschalters auf dem Trommelkörper.

HU – Kábeldob A vezetéket és kábeldobot használja csak száraz belső helyeken. Ne érintse meg a kábeldobot nedvességtől és fűzőcsőn víztől óvni! A vezetéket mindig teljesen letekerítve állapothoz hozza. A vezetéket és a kábeldobot megadott értékénél nagyobb árammal! Ha a kábeldob nem működik, lehetséges, hogy az elektromos terhelés túl magas és a hőkioldó biztosíték megszakította az áramkört. Ellenőrizze a hőkioldó kapcsoló állapotát. A hőkioldó gomb visszakapcsolásával a kábeldob újra használható!

SI – Kolutni podajšek Za uporabo kolutnega podajšeka uporabite samo suho in suho okolje. Podajšek uporabljajte vedno popolnoma odvit, do polne dolžine – ne prekoračite maksimalne obremenitve. Če kabeljski podajšek ne deluje, je možno, da je prišlo do preobremenitve in s tem je bila prekinjena avtomatska toplotna varovalka (navijalka je prekinila električni krog). S pritiskom gumba toplotne varovalke le tega privedete, do ponovnega delovanja.

RS|HR|BA|ME – Vito lo za produžni kabel Nemojte dirati do unutarnjeg uključivanja kabela i viti! Koristite kolut kabela i produžni kabel u suhim zatvorenim prostorima. Zaštite kolut kabela i produžni kabel od kiše i prskanja vode. U vrijeme korištenja mora biti kolut razvijen u svojoj punoj dužini. Ne mojte prelaziti maksimalnu struju opterećenja. Ako vito lo ne radi, to bi moglo biti izazvano prejakom strujom i osigurač je prekinuo strujni krug. Pritisnite gumb toplinskog osigurača na tijelu vito lo. Vito lo produžnog kabela tako vratite u radno stanje.

UA – Котушка-подовжувач Не втручуйтесь до електропроводки подовжувача та котушки. Використовуйте котушку та подовжувач в сухих внутрішніх зонах. Захищайте котушку та подовжувач від дощу до бризок води. Завжди використовуйте подовжувач розмотаним до повної довжини і не перевищуйте максимальне навантаження струму. У випадку, якщо котушка не працює, можливо, що навантаження струму було зaveli ким, і температурний запобіжник розімкнув електричний ланцюг. Натисніть кнопку температурного запобіжника на корпусі котушки, і вона знову працюватиме.

RO|MD – Derulator cu cablu A nu se interveni la cablul din rola prelungitoare. Utilizati prelungitorul cu cablu pe rola in mediu uscat interior. Protejati cablul si rola de ploaie si stropi de apa. Utilizati intotdeauna prelungitorul cu cablul derulat de pe rola pentru a putea fi folosit la curent maxim permis. In cazul ca nu circula curent prin cablu, este posibil ca sa fi fost o suprasolicitare si a decuplat siguranta termica de protectie. Apasati butonul sigurantei de pe carcasa rolei si astfel prelungitorul cu cablu pe rola va functiona din nou.

LT – Kabelio ritė Nekeiskite ilginamojo laido ir kabelio ritės. Kabelio ritė ir ilgintuva naudokite sausose patalpose. Apsaugokite laido ritę ir ilginamąjį laidą nuo lietaus ir purstų vandens. Visuomet naudokite ne visiškai išvyniotą ilginamąjį laidą ir neviršykite didžiausios leistinos srovės aprokovos. Jei kabelio ritė neveikia, srovės aprokova gali būti per didelė arba terminis saugiklis galėjo nutraukti elektros grandinę. Nuspauskite terminio saugiklio jungiklį ant kabelio ritės korpuso ir kabelio ritė vėl veiks.

LV – Kabeļa spole Neparveidojiet pagarinātāju un kabeļa spoli. Sausās telpās izmantojiet kabeļu rullu un pagarinātāju no lietus un ūdens šļakatām. Lietojot vienmēr pilnībā izriniet pagarinātāju un nepārsniedziet maksimālo strāvas slodzi. Ja kabeļa spole nedarbojas, iespējams, strāvas slodze ir bijusi pārāk liela un termiskais drošinātājs pārtraucis elektrisko ķēdi. Nospiediet termiskā drošinātāja pogu uz kabeļa spoles korpusa, un kabeļa spole atsāks darboties.

EE – Pikenudusjuhtme pool Arge muutke pikendusjuhtme elektrijuhtmete süsteemi ega pooli. Kasutage kaablirulli ja pikendusjuhet kuivades siseruumides. Kaitske kaablirulli ja pikendusjuhet vihma ja roiskuva eest. Kasutage ainult täies pikkuses poolilt maha keritud pikendusjuhet ja ärge ületage suurimat lubatud voolu. Kui pikendusjuhte ei tööta, siis võis voolutugevus olla liiga suur, mille peale termokaitses katkestas elektriahela. Vajutage pooli korpusel olevat termokaitsme nuppu ja pikendusjuhte hakkab uuesti tööle.

BG – Кабелна макара Не нарушавате целостта на кабела и макарата. Използвайте кабелната ролка и удължителния кабел сухи вътрешни пространства. Защитете кабелната макара и удължителния кабел от дъжд и вода. Винаги използвайте удължителния кабел развита в пълната му дължина и не превишавайте максималното натоварване. В случай, че кабелната ролка не работи, може да е възможно текущото натоварване да е твърде високо и терминичният предпазител да е прекъснал електрическата верига. Натиснете бутона за терминчен предпазител върху тялото на кабелната макара и отново ще я включите.

IT – Avvolgicavi Non manomettere il cablaggio elettrico del cavo o dell'avvolgicavi. Utilizzare la prolunga e l'avvolgicavi in ambienti interni asciutti. Proteggere l'avvolgicavi e il cavo dalla pioggia e dagli spruzzi d'acqua. Utilizzare il cavo di prolunga solo completamente esteso e non superare il carico massimo di corrente. Se l'avvolgicavi non funziona, è possibile che il cavo sia stato sovraccaricato e che il termofusibile abbia scollegato automaticamente il circuito. Per rimettere in funzione premere il pulsante del termofusibile sul corpo dell'avvolgicavi.

NL – Kabeltrommel De elektrische bedrading van de kabel of de trommel niet aantasten. Gebruik de verlengkabel en de trommel in droge binnenruimtes. Bescherm de trommel en de kabel tegen regen en spatwater. Gebruik de verlengkabel alleen in volledig uitgeschoven toestand en overschrijd de maximale stroombelasting niet. Als de trommel niet werkt, is het mogelijk dat de kabel overbelast is en dat de thermische zekering het circuit automatisch heeft uitgeschakeld. Druk op de thermische vergrendelingsknop op het trommellichaam om de werking te hervatten.

ES – Tambor de cable No interfiera en la instalación eléctrica del cable ni del tambor. Utilice el cable alargador y el tambor solo en ambientes interiores secos. Proteja el tambor y el cable de la lluvia y salpicaduras de agua. Utilice el cable alargador solo totalmente extendido y no exceda su carga de corriente máxima permitida. Si el tambor no funciona, es posible que se haya producido una sobrecarga eléctrica y el fusible térmico haya desconectado automáticamente el circuito. Para volver al funcionamiento pulse el interruptor del fusible térmico en el cuerpo del tambor.

PT – Bobina de cabo Não interfira na cablagem do cabo de extensão ou da bobina de cabo. Utilize a bobina de cabo e o cabo de extensão em áreas interiores secas. Mantenha a bobina de cabo e o

cabo de extensão ao abrigo da chuva e de projeções de água. Utilize sempre o cabo de extensão desenrolado a todo o comprimento e não exceda a carga de corrente máxima. Caso a bobina de cabo não esteja a funcionar, é possível que a carga de corrente seja demasiado alta e que o fusível térmico tenha interrompido o circuito elétrico. Para que a bobina de cabo volte a funcionar, pressione o botão do fusível térmico na estrutura da bobina de cabo.

GR|CY – Μπαλαντζέρα Μην παρεμβαίνετε στην καλωδίωση του καλωδίου προέκτασης και της μπαλαντζέρας. Χρησιμοποιείτε την μπαλαντζέρα και το καλώδιο προέκτασης σε στεγνούς, εσωτερικούς χώρους. Προστατέψτε την μπαλαντζέρα και το καλώδιο προέκτασης από βροχή και πτώσιμα με νερό. Χρησιμοποιείτε πάντοτε το καλώδιο προέκτασης όταν είναι πλήρως ξετυλιγμένο και μην υπερβείτε το μέγιστο ρεύμα λειτουργίας. Σε περίπτωση που η μπαλαντζέρα δεν λειτουργεί, είναι πιθανό το ρεύμα λειτουργίας να αυξήθηκε υπερβολικά με αποτέλεσμα η θερμική ασφάλεια να διακόψει το ηλεκτρικό κύκλωμα. Πιέστε το κουμπί θερμικής ασφάλειας που υπάρχει πάνω στο σώμα της μπαλαντζέρας και η μπαλαντζέρα θα αρχίσει να λειτουργεί πάλι.

SE – kabelvinda Gör inga ingrepp i ledningarna hos förlängningsladdan och kabelvinda. Använd kabelvinda och förlängningsladdan i torra utrymmen inomhus. Skydda kabelvinda och förlängningsladdan mot regn och stänkatten. Använd alltid förlängningsladdan avtindad i sin fulla längd och överskrid inte den maximala strömbelastningen. Om kabelvinda inte fungerar kan det bero på att strömbelastningen varit för hög och att termosäkringarna orsakat ett avbrott i den elektriska kretsen. Tryck på den termosäkrings knapp på kabelvinda så fungerar kabelvinda igen.

FI – Kaapelikelka Älä muuta jatkojohdon ja kaapelikelan johdotusta. Käytä kaapelikelää ja jatkojohtoa ainoastaan kuivissa paikoissa sisätiloissa. Suojaa kaapelikelä ja jatkojohto sateelta ja vesiroiskeilta. Käytä jatkojohtoa aina koko pituuteensa aukkeltettuna. Älä ylitä suurinta sallittua kuormitusta. Jos kaapelikelä ei toimi, voi olla, että virtakuormitus on liian suuri ja lämpösulake on katkaissut sähköpiirin. Paina lämpösulakkeen painiketta kaapelikelan rungossa ja saat kaapelikelan toimimaan taas.

DK – Kabeltromle Forsøg ikke at ændre forlængerledningen eller kabeltromlen. Kabeltromlen og forlængerledningen er beregnet til indendørs brug. Beskyt kabeltromlen og forlængerledningen mod regn og vandstænk. Rul altid forlængerledningen helt ud, og overskrid aldrig den maksimale tilladte belastning. Hvis kabeltromlen ikke virker, kan det skyldes, at den aktuelle belastning var for høj, og at termosikringsknappen på kabeltromlen, så den kommer til at virke igen.

Type: **P19515**H05VV-F3G 1.0 mm²

230 V~



4 A max./920 W



10 A max./2 300 W



Producer: **EMOS spol. s r.o.**,
Lipnická 2844, Přerov, Czech Republic
Forgalmazó HU: **EMOS HU Kft.**
Distributer za SLO: **EMOS SI, d.o.o.**

www.emos.eu